

# CARAVANA CU POVESTI/MÄRCHEN-KARAWANE

## DESCRIERE PROIECT

1. **Arie tematica:** Interdisciplinar (arta, cultura, social, mediu)
2. **Initiator proiect:**  
KulturTandem International e.V.

Sediul: Kleingemünder Str. 4, Heidelberg

Tel: +49 6221 754694

E-Mail: [kontakt@kulturtandem.de](mailto:kontakt@kulturtandem.de)

Cod fiscal: 32489/50197

### Scop:

Kultur Tandem are ca scop promovarea dialogului intercultural, in special intre tarile europene si Republica Federala Germania. Prin intermediul programelor si ofertelor culturale asociatia urmareste consolidarea puntii de legatura pe plan cultural, mobilizarea actantilor culturali si sustinerea cooperarii intre state. In cadrul evenimentelor, workshop-urilor, seminarelor, conferintelor pe teme culturale organizate/initiate muzicieni, scriitori, pictori, sculptori, actori, dansatori, etc. au posibilitatea schimbului de experienta, crearii de noi proiecte si a dezvoltarii unor viziuni noi pe care sa le transporte catre un public larg si de specialitate.

Presedinta asociatie/contact:

Cristina Nan

Tel: +49 15154602429

E-Mail: [cristina.nan@kulturtandem.de](mailto:cristina.nan@kulturtandem.de)

## PROIECTUL CARAVANA CU POVESTI

I. Titlu: Caravana cu povesti (Märchen-Karawane)/ Teatru de umbre

II. Perioada: Junie – Septembrie 2015

**Loc de desfasurare:**

**Faza pregatitoare:**

Heidelberg, Germania

Sibiu/jud. Sibiu, Romania

**Faza de desfasurare:**

Sibiu/jud. Sibiu, Romania

**Descriere:**

Copii germani intalnesc copii romani si impreuna fac teatru de umbre pentru alti copii din Romania. Planificat este un tur prin diferite sate din zona Sibiului, cu carute cu coviltir si cu cai. Turul cu caravana cu povesti se desfasoara pe o perioada de zece zile.

**Scop:**

**Pedagogic/social:** Promovarea competentelor sociale in context intercultural, constientizarea responsabilitatii pentru actiunile proprii in cadrul activitatilor de timp liber si de vacanta in context intercultural, constientizare ecologica.

**Cultural:** Promovarea cunoasterii reciproce prin prisma culturala, diaog cultural, mijlocirea valorilor culturale.

**Mediu/Ecologic:** Atragerea atentiei asupra importantie mediului rustic, a valorilor traditionale, a mestesugurilor si a factorilor ecologici.

**Cultural-politic:** Contributie la intelegerea intre tari/culturi/popoare

**Initiator proiect:** Kultur Tandem International e.V.

**Parteneri:** Museul Astra Sibiu, Waldorfschule Rosia, Alte Mühle Hosman, Biofarm Ilimbav, Reky Travel, Animal Life Sibiu, Objektgestaltung Christoph Beysser Heidelberg, Schifferkinderheim Mannheim.

## **Sate: Satele din zona judetului Sibiu**

### **Copii:**

10 copii romani si germani  
Varsta: 9 – 13 ani

### **Participanti/Insotitori:**

1- 3-Pedagogi/Insotitori (Germania)  
1- 2 Pedagogi (Romania)  
2 Muzicieni (Romania)

**Piesa de teatru:** se bazeaza pe o poveste creata in jurul ariilor tematice amintite mai sus. Povestea va fi realizata de catre cadrele pedagogice implicate in proiect sub indrumare profesionala. Reprezentatia va fi sustinuta de grupul de copii romano-german condus de cadre pedagogice din Romania si Germania.

## **Limba – Reprezentatie si Interactiune: Germana si Romana**

### **A. Workshop: Constructia figurilor pentru teatrul de umbre**

In etapa pregatitoare a proiectului sunt planificate max. 2 Workshop-uri pentru copii, in cadrul caruia vor fi construite figurile pentru teatrul de umbre.

**Data:** 12-13 Junie 2015

**Locatie:** Alte Schmiede, Stift Neuburg, Heidelberg

**Participanti:** max. 10 copii/Workshop, 2 Instructori, 1-2 Pedagogi

### **Program:**

- 1) Faza pregatitoare/introductiva
- 2) Constructia figurilor
- 3) Reprezentatia unei scene din cadrul teatrului de umbre

### **B. Caravana cu povesti – etapa de desfasurare**

#### **Perioada: 25. August – 6. Septembrie**

Punct de pornire: Muzeul in Aer Liber Sibiu

Grupul de copii romano-german si insotitorii amintiti mai sus calatoresc in carute cu coviltir pe o perioada de zece zile si prezinta copiilor din oras si satele din imprejurimi teatrul de umbre. Prin intermediul piesei de teatru se va incerca atragerea atentiei copiilor asupra importantei valorilor traditionale si a protectiei mediului inconjurator/a naturii. Pe parcursul perioadei de sedere in satele alese in prealabil, copiii au ocazia sa interactioneze intr-un

cadru intercultural, sa desfasoare activitati in aer liber, sa cunoasca valori specifice vietii la sat si diferite mestesuguri.

Carutele cu colviltir vor fi construite in prealabil. De asemenea vor fi pregatiti caii si va fi stabilita ruta.

**Persoane participante:**

Copii: 10 copii

Insotitori: 6 Persoane

**I. Grupul tinta, evaluarea rezultatelor si impactul proiectului:**

**Grupul tinta:**

Copii si adulti apartinatori diferitelor culturi (Romania, Germania, Sinti si Roma)

Institutii culturale din Romania si Germania

Institutii educationale si sociale din Romania si Germania

Primariile satelor prevazute de ruta stabilita in prealabil

**Rezultate asteptate:**

Toleranta si deschidere pentru alte culturi, descoperirea de noi metode de invatamant, dialog interdisciplinar, socializare in context intercultural, educatie ecologica in context national si international, implementarea proiectului in urmatorii ani si in alte regiuni din Romania.

**Impactul proiectului:**

Networking, crearea de legaturi prin intermediul artei si al culturii, dialog, activitati in aer liber, aprecierea valorilor sociale si culturale, cunoastere reciproca si schimb de experienta, jocuri in colectiv, sustinere reciproca, teamwork – desoperire si combinare de calitati si aptitudini, dobandire de cunostiinte noi si transmiterea lor mai departe, constientizarea identitatii nationale si in acelasi timp dezvoltarea perspectivei globale.

